

ASSEMBLIES OF GOD THEOLOGICAL SEMINARY
BGR 531 Greek 1B

Deborah M. Gill, Ph.D.
417.268-1075 (voice mail)
dgill@agts.edu

Spring, 2008
Office Hours: ¹ M & W 10:30 AM -1:00 PM
Room 203

COURSE SYLLABUS

COURSE DESCRIPTION

A continuation of first-year Greek, culminating in the student's first exposure to the Greek New Testament. Translation is done in the Epistles of John.

Prerequisite: BGR 530.

OBJECTIVES

Upon completion of the course, the student should be able to:

1. Reproduce by memory grammatical paradigms;
2. Pronounce and identify meanings of vocabulary words appearing 50 times or more in the Greek New Testament;
3. Analyze and translate exercise worksheets;
4. Read and exegete the Epistles of John; and
5. Evaluate New Testament biblical and theological issues from the original language.

REQUIRED MATERIALS

1. Gill, D. M., ed. *Translation and Exegesis Notebook for the Epistles of John*. Springfield, MO: Grace & Truth, 2007.
2. Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament and a Beginner's Guide for the Translation of New Testament Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1975.

OPTIONAL MATERIALS

1. Gill, Deborah M. *Videotapes or DVD's 15–28 for Greek IB*, Springfield, MO: Grace & Truth, and AGTS, respectively, 2007.
2. Blank Cards, 300 per box. Springfield, OH: Vis-Ed, n.d.

¹ Schedule appointments at least 24 hours in advance. Knock when you arrive for an appointment.

BASIC OUTLINE AND CALENDAR

1. Complete the final third of the textbook (Machen, *New Testament Greek for Beginners*, 2nd ed.) the first half of the term.
2. Translate and exegete the Epistles of John, the second half.

METHODOLOGY

1. The same kind of interactive lectures and lab drills, exercise worksheets with answers, and quizzes and exams as in Greek 1A.
2. Demonstration of mastery of vocabulary appearing in the Epistles of John on two vocabulary quizzes.
3. Personally completing a neat and accurate Translation and Exegesis Notebook on the Epistles of John.
4. Translating (in advance) and reading by sight and answering grammatical and exegetical questions in the First Epistle of John, both in class and on the Final Examination.

REQUIREMENTS

1. The same kind of weekly Greek Usage Reports and Exercise Worksheets as in Greek 1A, due at quiz time.
 - *No late assignments are accepted, but the lowest score on one exercise worksheet will be dropped.*
2. Personally completing a neat and accurate Translation and Exegesis Notebook on the Epistles of John. All of 1 John, chs. 1-4 is required, any part of ch. 5, 2 or 3 John translated counts as extra credit at 1/5 point per verse. The Translation Notebook is due at the time of the Translation (Final) Examination.
3. Successful performance on unit quizzes, vocabulary quizzes and examinations on paradigms (comprehensive), vocabulary (comprehensive), and translation and exegesis (final) on the First Epistle of John. (Practice exams on Paradigms and Vocabulary are optional and earn the student extra credit points, based one-fourth of the percentage score.)
 - *No late quizzes are permitted, but the lowest score on one quiz will be dropped.*
 - *Late exams are not permitted, nor are grades of "Incomplete" granted.*
4. To benefit future generations of Greek students, students may choose to develop a digital learning resource (as individuals, or part of a small group) for up to 40 bonus points. Clear your project with the professor.
5. **80% accuracy**, a grade of **B**, is the expected acceptable performance to continue in the Greek sequence.

GRADING SCALE

| <u>100-point Quiz</u> | <u>50-point Vocabulary Quiz</u> | <u>2000-point Semester Total</u> |
|-----------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 100 % = A+ | 50 points = A | 2000 points = A+ |
| 93-99 = A | 47-49 points = A | 1860-1999 points = A |
| 90-92 = A- | 45-46 points = A- | 1800-1859 points = A- |
| 87-89 = B+ | 44 points = B+ | 1740-1799 points = B+ |
| 83-86 = B | 41-43 points = B | 1660-1739 points = B |
| 80-82 = B- | 40 points = B- | 1600-1659 points = B- |
| 77-79 = C+ | 39 points = C+ | 1540-1599 points = C+ |
| 73-76 = C | 36-38 points = C | 1460-1539 points = C |
| 70-72 = C- | 35 points = C- | 1400-1459 points = C- |
| 67-69 = D+ | 34 points = D+ | 1340-1399 points = D+ |
| 63-66 = D | 31-33 points = D | 1260-1339 points = D |
| 60-62 = D- | 30 points = D- | 1200-1259 points = D- |
| 0-59 = F | 0-29 points = F | 0-1199 points = F |

RECORD OF SCORES

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------------|
| I. GREEK USAGE REPORTS (12 @ .1%, i.e., 2 points each week.) | | | |
| GUR1 | _____ /2 | GUR 7 | _____ /2 |
| GUR 2 | _____ /2 | GUR 8 | _____ /2 |
| GUR 3 | _____ /2 | GUR 9 | _____ /2 |
| GUR 4 | _____ /2 | GUR 10 | _____ /2 |
| GUR 5 | _____ /2 | GUR 11 | _____ /2 |
| GUR 6 | _____ /2 | GUR 12 | _____ /3 |
| | | SUBTOTAL: | _____ /25 points 1.25% |
| II. EXERCISE WORKSHEETS (11 @ 1.25%, i.e., 25 points a chapter) | | | |
| EW23 | _____ /25 | EW29 | _____ /25 |
| EW24 | _____ /25 | EW30 | _____ /25 |
| EW25 | _____ /25 | EW31 | _____ /25 |
| EW26 | _____ /25 | EW32 | _____ /25 |
| EW27 | _____ /25 | EW33 | _____ /25 |
| EW28 | _____ /25 | EW34 | _____ /25 |
| | | SUBTOTAL: | _____ /275 points 13.75% |
| III. QUIZZES (7 @ 5%, i.e., 100 points each) | | | |
| Q13 | _____ /100 | Q17 | _____ /100 |
| Q14 | _____ /100 | Q18 | _____ /100 |
| Q15 | _____ /100 | Q19 | _____ /100 |
| Q16 | _____ /100 | Q20 | _____ /100 |
| | | SUBTOTAL: | _____ /700 points 35% |
| IV. VOCABULARY QUIZZES (2 @ 5%, i.e., 100 points each) | | | |
| On 1 John 1-3 | _____ /100 | | |
| On 1 John 4-3 John | _____ /100 | | |
| | | SUBTOTAL: | _____ /200 points 10% |
| V. TRANSLATION AND EXEGESIS NOTEBOOK | | | |
| (1 @ 10%, i.e., 200 points) | _____ /200 points | 10% | |
| VI. EXAMINATIONS | | | |
| (2 @ 5%, i.e., 100 points each, and 1 @ 15%, i.e., 300 points) | | | |
| Paradigm (Comp.) | _____ /150 points | | |
| Vocabulary (Comp.) | _____ /150 points | | |
| Translation (Final) | _____ /300 points | | |
| | | SUBTOTAL: | _____ /600 points 30% |
| * EXTRA CREDIT (2 Practice Exams @ 1.25%, i.e., 25 points each, opportunities to do extra verse translations for up to 10 points, and a Digital Greek Resource @ 2 %, i.e., 40 points) | | | |
| Practice Paradigm Exam | _____ /25 | | |
| Practice Vocabulary Exam | _____ /25 | | |
| Extra Translation | _____ /10 | | |
| DiGIDT ² Bonus Points | _____ /40 | | |
| | | SUBTOTAL: | _____ /100 points 5% |
| TOTAL SCORE | | _____ /2000 points | |
| PERCENTAGE SCORE: _____ | | FINAL GRADE: _____ | |

² DiGIDT = Digital Greek Instructional Design Team, i.e., all those who participate in enhancing the learning of AGTS Greek students through online technology. It is quite an illustrious cadre among whom we invite you to include yourself.

DETAILED OUTLINE AND CALENDAR

Monday, Wednesday, Friday, 9:00-10:15 AM, January 7 – April 25

NEW TESTAMENT GREEK 1B

(Schedule of Lectures & Labs, Assignments, Quizzes and Exams)

| <u>Session</u> | <u>Date</u> | <u>Lecture & Lab Topic</u> | <u>Assignment</u> |
|----------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| | <i>M, January 7</i> | <i>No Class [Chapel]</i> | <i>(none)</i> |
| 1 | W, January 9 | UNIT 13: Lesson 23 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar | Study Lesson 23 |
| 2 | F, January 11 | C. Contest on Contract Verbs Review for Quiz 13 | Exercise Worksheet 23 |
| 3 | M, January 14 | * Review Greek 1A | Exercise Worksheet 23 |
| 4 | W, January 16 | UNIT 14: Lessons 24-25 A. Introduce Vocabulary | |
| 5 | F, January 18 | D. Quiz 13 B. Introduce UNIT 14 Grammar | Submit Exercise Worksheet 23 Study Lessons 24-25 |
| | <i>M, January 21</i> | <i>No Class [Martin Luther King Day]</i> | <i>(none)</i> |
| 6 | W, January 23 | C. Drill Lessons 24-25 Review for Quiz 14 | Exercise Worksheets 24-25 |
| 7 | F, January 25 | D. Quiz 14 UNIT 15: Lessons 26-27 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheets 24-25 |
| 8 | M, January 28 | B. Introduce Grammar | Study Lessons 26-27 |
| 9 | W, January 30 | C. Drill Lessons 26-27 Review for Quiz 15 | Exercise Worksheets 26-27 |
| 10 | F, February 1 | D. Quiz 15 UNIT 16: Lesson 28 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheets 26-27 |

| Session | Date | Lecture & Lab Topic | Assignment |
|---------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 11 | M, February 4 | B. Introduce Grammar | Study Lesson 28 |
| 12 | W, February 6 | C. Drill Lesson 28 Review for Quiz 16 | Exercise Worksheet 28 |
| 13 | F, February 8 | D. Quiz 16 UNIT 17: Lesson 29 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheet 28 |
| 14 | M, February 11 | B. Introduce Grammar | Study Lesson 29 |
| 15 | W, February 13 | C. Drill Lesson 29 Review for Quiz 17 | Exercise Worksheet 29 |
| 16 | F, February 15 | D. Quiz 17 UNIT 18: Lesson 30 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheet 29 |
| 17 | M, February 18 | B. Introduce Grammar | Study Lesson 30 |
| 18 | W, February 20 | C. Drill Lesson 30 Review for Quiz 18 | Exercise Worksheet 30 |
| 19 | F, February 22 | D. Quiz 18 UNIT 19: Lessons 31-32 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheet 30 |
| | <i>M - F, February 25 - 29</i> | <i>Spring Study Week</i> | <i>(none)</i> |
| 20 | M, March 3 | B. Introduce Grammar | Study Lessons 31-32 |
| 21 | W, March 5 | C. Drill Lesson 31-32 Review for Quiz 19 | Exercise Worksheets 31-32 |
| 22 | F, March 7 | D. Quiz 19 UNIT 20: Lessons 33-34 A. Introduce Vocabulary | Submit Exercise Worksheets 31-32 |
| 23 | M, March 10 | B. Introduce Grammar | Study Lessons 33-34 |
| 24 | W, March 12 | C. Drill Lessons 33-34 Review for Quiz 20 | Exercise Worksheets 33-34 |

| Session | Date | Lecture & Lab Topic | Assignment |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 25 | F, March 14 | D. Quiz 20 UNIT 21: Translation A. Introduction to Translation | Submit Exercise Worksheets 33-34 |
| 26 | M, March 17 | B. Read 1 John 1:1-4 | Translate 4 verses |
| 27 | W, March 19 | B. Read 1 John 1:5-10 | Translate 6 verses |
| | F, March 21 | No Class [Good Friday] | (none) |
| 28 | M, March 23 | B. Read 1 John 2:1-11 * Vocabulary Quiz 1 | Translate 11 verses (Memorize Vocab in 1 John 1-3) |
| 29 | W, March 26 | B. Read 1 John 2:12-21 | Translate 10 verses |
| 30 | F, March 28 | B. Read 1 John 2:22-3:3 | Translate 11 verses |
| 31 | M, March 31 | B. Read 1 John 3:4-12 * Vocabulary Quiz 2 | Translate 9 verses (Memorize Vocab in 1 John 4-3 John) |
| 32 | W, April 2 | B. Read 1 John 3:13-24 | Translate 11 verses |
| 33 | F, April 4 | B. Read 1 John 4:1-12 | Translate 12 verses |
| <i>— Students may take Practice [and/or Final] Paradigm and Vocabulary Exams any time during the next two weeks (prior to Finals Week). —</i> | | | |
| 32 | M, April 7 | B. Read 1 John 4:1-12 | Translate 12 verses |
| 33 | W, April 9 | B. Read 1 John 4:13-5:5 | Translate 14 verses |
| 34 | F, April 11 | B. Read 1 John 5:6-21 C. Growing in Greek | Translate 16 verses |
| 35 | M, April 14 | D. Review 1 John 1-3 | Review Translation |
| 36 | W, April 16 | D. Review 1 John 4-5 | Review Translation |
| 37 | F, April 18 | D. Review 1 John | Review Translation |
| * | M, April 21 | * PARADIGM FINAL EXAM | Review Paradigms |
| * | W, April 23 | * VOCABULARY FINAL EXAM | Review Vocabulary |
| * | F, April 25 | E. TRANSLATION EXAM | Translation and Exegesis Notebook Due |